ZAHRADNÍ VOZÍK S HADICÍ 45 M + 2 M (1/2")

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



DÉLKA HADICE V SADĚ	PRŮMĚR HADICE	KONSTRUKCE VOZÍKU	PŘÍSLUŠENSTVÍ
45 m hlavní + 2 m přívodní hadice	**1/2" (3vrstvá armovaná proti lomu)**	**Ocelový rám + pojezdová kola**	**Rychlospojky Stop, adaptér, postřikovač**

PŘEDNOSTI ZAHRADNÍHO VOZÍKU S HADICÍ KD2078

- Kompletní zavlažovací set připravený k okamžitému použití na zahradě bez nutnosti dokupování armatur a spojek.
- Velká kapacita bubnu pojme až 60 metrů 1/2" hadice, což poskytuje dostatečný akční rádius pro rozsáhlé zahrady a pozemky.
- Úhlová otočná vnitřní přípojka zabraňuje nepříjemnému lámání a ucpávání hadice při navíjení a odvíjení pod tlakem.
- Vysoce kvalitní 3vrstvá zahradní hadice s křížovým textilním opletem snese pracovní tlak až 24 bar a odolává UV záření.
- Robustní ocelový rám s protiskluzovými profilovanými koly zajišťuje vynikající stabilitu a snadné tažení po trávníku i štěrku.
- Ergonomická sklopná klika navíječe a výškově nastavitelná rukojeť šetří místo při mimosezónním uskladnění v kůlně.

VÝSTRAHA PŘED POŠKOZENÍM MRAZEM A HYDRAULICKÝM PŘETÍŽENÍM:
PŘED ZIMNÍM OBDOBÍM DŮKLADNĚ VYPUSŤTE VEŠKEROU VODU Z HADICE I Z BUBNOVÉHO PŘÍVODU VOZÍKU! ZAMRZNUTÍ ZBYTKOVÉ VODY ZPŮSOBÍ ROZTRŽENÍ VNITŘNÍCH SPOJEK A HADICE! HADICE JE URČENA VÝHRADNĚ PRO UŽITKOVOU STUDENOU VODU O TEPLOTĚ MAX. +40 °C! NIKDY NEPŘEKRAČUJTE MAXIMÁLNÍ TLAK 24 BAR! HADICI NETAHEJTE PŘES OSTRÉ KAMENY A HRANY ZÍDEK! ZABRAŇTE PŘEJÍŽDĚNÍ NALITÉ HADICE AUTOMOBILEM ČI ZAHRADNÍM TRAKTOREM!

1. DETAILNÍ TECHNICKÁ DATA VOZÍKU KD2078

Modelové označení	**Kraft&Dele KD2078**
Typ zahradního vybavení	**Pojízdný navíjecí vozík na zahradní hadici**
Délka hlavní zahradní hadice	**45 metrů (průměr 1/2" / cca 12,5 mm)**
Délka propojovací hadice k vodovodu	**2 metry (průměr 1/2" s rychlospojkami)**
Konstrukce hadice	**3vrstvá s polyesterovým výztužným opletem (Anti-Torsion)**
Maximální poruchový tlak hadice (Burst)	**24 bar (při 20 °C)**
Maximální kapacita navíjecího bubnu	**až 60 m hadice 1/2" (nebo 45 m hadice 5/8")**
Materiál konstrukce vozíku	**Kombinace ocelových lakovaných trubek a nárazuvzdorného PP**
Typ pojezdových kol	**Profilovaná plastová kola šetrná k trávníku**
Dodávané příslušenství	**Nastavitelný postřikovač, 3x rychlospojka, 1x Stop spojka, adaptér 1/2"-3/4"**
Pracovní teplota vody	**+5 °C až +40 °C**
Hmotnost kompletu s hadicí	**cca 7,5 kg**

2. HYDRAULICKÉ A KONSTRUKČNÍ PARAMETRY

TŘÍVRSTVÁ ARMOVANÁ ZAHRADNÍ HADICE 1/2"

- **Křížový polyesterový oplet (Anti-Torsion):** Zabraňuje kroucení, lámání a ucpávání hadice při tažení po trávníku.
- **Vnitřní vrstva odolná řasám:** Hladký netoxický černý PVC povrch zamezuje usazování řas a sedimentů uvnitř hadice.
- **Vnější plášť odolný UV záření:** Chrání materiál před degradací způsobenou slunečním zářením a vysokými teplotami.
- **Maximální tlak 24 bar:** Vysoká tlaková rezerva garantuje bezpečnost při náhlém uzavření postřikovací pistole.

KONSTRUKCE NAVÍJECÍHO VOZÍKU

- **Úhlová otočná vnitřní přípojka:** Hadice se při navíjení na středový buben nezalamuje a zachovává plný průtok.
- **Ocelový trubkový rám:** Lakované ocelové profily zajišťují vysokou tuhost konstrukce bez kroucení při navíjení.
- **Profilovaná pojezdová kola:** Hladký přejezd po trávníku, záhonech i štěrkových cestách bez ničení trávníku.
- **Sklopná klička navíječe:** Umožňuje rychlé sklopení madla pro úsporu místa v zahradním domku.

3. PRŮTOKOVÉ KAPACITY A ZTRÁTY TLAKU DLE DÉLKY

VSTUPNÍ TLAK VODY	DÉLKA ROZVINUTÉ HADICE	VÝSTUPNÍ PRŮTOK TRYSKOU	CHARAKTERISTIKA ZAVLAŽOVÁNÍ
3,0 bar (běžný vodovod)	20 metrů (částečně)	cca 18 l/min	Plný tlak pro plošné zadešťovače
3,0 bar (běžný vodovod)	45 metrů (plná délka)	cca 14 l/min	Optimální průtok pro ruční postřikovač
5,0 bar (tlakové čerpadlo)	45 metrů (plná délka)	cca 22 l/min	Vysoký dostřik pro vzrostlé ovocné stromy
1,5 bar (gravitační samospád)	45 metrů (plná délka)	cca 6 l/min	Vhodné pro kapkovou závlahu skleníků

1. KONSTRUKČNÍ ANATOMIE VOZÍKU KD2078

HLAVNÍ KOMPONENTY POJÍZDNÉHO NAVÍJECÍHO SYSTÉMU

1. Ocelové vodicí madlo: Ergonomická rukojeť s měkčeným úchopem pro snadné tažení vozíku.

2. Navíjecí plastový buben: Velký buben z tvrzeného polypropylenu s žebrovou výztuhou bočnic.

3. Sklopná navíjecí klika: Páka s volnoběžnou rukojetí pro pohodlné a plynulé navíjení 45 m hadice.

4. Úhlová vnitřní přípojka: 90° koleno zabraňující zalomení začátku hadice na ose bubnu.

5. Vnější otočný přívodní čep: Umožňuje otáčení bubnu bez přetáčení propojovací hadice z vodovodu.

6. Pojezdová kola s dezénem: Kola o průměru 140 mm zajišťující lehký pojezd v zahradním terénu.

7. Ocelové podpěrné nohy: Stabilní rámová opěra držící vozík pevně na místě při odvíjení hadice.

8. Sada zavlažovacích armatur: Mosazné a plastové spojky, adaptér na vodovodní kohout a postřikovač.

2. SPECIFIKACE DODÁVANÝCH ARMATUR A RYCHLOSPOJEK

POZICE	NÁZEV SOUČÁSTI	POČET KUSŮ	FUNKCE A CHARAKTERISTIKA
1	Zahradní hadice 1/2" (hlavní)	45 metrů	3vrstvá tlaková hadice navinutá na bubnu vozíku
2	Propojovací hadice 1/2"	2 metry	Propojení vnějšího otočného čepu vozíku s vodovodním kohoutem
3	Rychlospojka standardní 1/2"	3 ks	Rychlé nacvaknutí hadice na vozík a vodovodní adaptér
4	Rychlospojka se systémem STOP	1 ks	Automaticky zastaví průtok vody při odpojení postřikovače
5	Nastavitelná postřikovací tryska	1 ks	Plynulá regulace paprsku od mlžení po plný proud vody
6	Adaptér na vodovodní kohout	1 ks	Univerzální vnitřní závit 3/4" s redukcí na 1/2"

3. PRINCIP RYCHLOSPOJKY SE SYSTÉMEM STOP

KOMFORT PŘI VÝMĚNĚ POSTŘIKOVAČŮ BEZ VYPÍNÁNÍ VODY

Rychlospojka STOP se montuje vždy na pracovní konec 45m hadice. Obsahuje vnitřní ventil s pružinou, který se při vyjmutí postřikovače automaticky uzavře tlakem vody. Můžete tak pohodlně odpojit ruční postřikovač a nasadit kyvný zadešťovač trávníku, aniž byste museli chodit desítky metrů zpět k domu a zavírat vodovodní kohout!

1. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOST PŘI PRÁCI SE ZAHRADNÍ HADICÍ

BEZPEČNOSTNÍ STANDARDY PRO ZAHRADNÍ VYBAVENÍ DLE ČSN EN ISO 12100

- **Voda z hadice není pitná:** Zahradní hadice je určena výhradně pro zavlažování a technické mytí. Zákaz pití vody z hadice – zahřátá stojatá voda může obsahovat bakterie Legionella!
- **Kritická ochrana před mrazem:** Před příchodem prvních podzimních mrazíků MUSÍ být z hadice i tělesa vozíku zcela vypuštěna veškerá voda! Zmrzlá voda nevratně roztrhne vnitřní spojky bubnu!
- **Zákaz přejíždění motorovými vozidly:** Hadici nenechávejte ležet přes příjezdovou cestu. Přejetí osobním vozem způsobí prasknutí vnitřního armovacího opletu!
- **Pozor na ostré hrany:** Netahejte hadici přes ostré kameny, betonové obrubníky a rohy zídek – hrozí prodření vnějšího pláště.
- **Elektrická zařízení v zahradě:** Nikdy nesměřujte proud vody na elektrické sekačky, prodlužovací kabely, venkovní zásuvky ani osvětlení!

2. TLAKOVÁ A TEPELNÁ RIZIKA

TLAKOVÉ RÁZY NA PŘÍMÉM SLUNCI

- Nenechávejte natlakovanou hadici s uzavřenou tryskou ležet na prudkém letním slunci.
- Ohřátá voda expanduje a tlak uvnitř hadice může dramaticky stoupnout a způsobit vyboulení či prasknutí.
- Po ukončení zavlažování vždy uzavřete kohout a stisknutím trysky uvolněte tlak.

MAXIMÁLNÍ TEPLOTA VODY +40 °C

- Hadice je dimenzována pro studenou a vlažnou užitkovou vodu do +40 °C.
- Připojení k horké vodě způsobí změknutí PVC materiálu a okamžité vyvlečení hadice z rychlospojek.

3. DOPORUČENÁ PRACOVNÍ PRAVIDLA

OBLAST POUŽITÍ	BEZPEČNOSTNÍ LIMIT	POKYN K POUŽITÍ V PRAXI
Provozní tlak vody	Standardně 2 až 6 bar (max. 24 bar)	Vhodné pro běžný obecní vodovod i domácí vodárny
Rozsah teplot	+5 °C až +40 °C (voda)	Při teplotách pod +5 °C hadici svinout a uskladnit
Manipulace s vozíkem	Pevná a stabilní poloha	Při odvíjení postavte vozík směrem k místu závlahy
Skladování mimo sezónu	Suché prostředí, chráněno před mrazem	Uložení v kůlně, garáži či sklepě při teplotě nad 0 °C

1. KONTROLA DÍLŮ PŘED SESTAVENÍM

PŘEJÍMKA Z OBALU A ROZLOŽENÍ KOMPONENTŮ

Otevřete balení a zkontrolujte přítomnost všech dílů: 2 bočnice navíjecího bubnu, středové příčky bubnu, ocelový rám madla, ocelová opěrná noha, 2 pojezdová kola s krytkami, navíjecí klika, úhlová vnitřní spojka, svitek 45m hadice 1/2", 2m přívodní hadice a balíček rychlospojek.

2. KROK ZA KROKEM: MONTÁŽ VOZÍKU KD2078

METODICKÝ POSTUP MONTÁŽE BEZ POUŽITÍ SPECIÁLNÍHO NÁŘADÍ

1. **Sestavení navíjecího bubnu:** Do prolisů jedné plastové bočnice zacvakněte středové příčky a přiklopte druhou bočnici, až západky pevně zaskočí.
2. **Instalace úhlové spojky:** Do středu bubnu zasuňte vnitřní úhlovou přípojku 90° a zajistěte ji těsnicí maticí.
3. **Montáž podvozku a kol:** Na nápravu ocelového rámu nasuňte pojezdová kola a zajistěte je plastovými pojistnými krytkami (cvaknutím na doraz).
4. **Usazení bubnu do rámu:** Buben vložte do ložiskových pouzder rámu a z vnější strany nasaďte navíjecí kliku. Na protilehlou stranu nasaďte vnější otočný přívodní čep.
5. **Připojení 45m hadice:** Konec 45m hadice nasaďte na vnitřní úhlovou přípojku a pevně dotáhněte převlečnou matici rychlospojky.
6. **Navinutí hadice:** Plynulým otáčením kliky za současného lehkého přibrzďování druhou rukou naviňte celých 45 metrů hadice rovnoměrně na buben.

3. PŘIPOJENÍ K VODOVODNÍMU KOHOUTU

INSTALACE PROPOJOVACÍ HADICE 2 M

- Na zahradní vodovodní kohout našroubujte adaptér 3/4" (případně s redukcí na 1/2").
- Na oba konce 2m hadice osaďte standardní rychlospojky.
- Jeden konec zacvakněte do adaptéru na kohoutu, druhý do vnějšího otočného čepu vozíku.

MONTÁŽ KONCOVÉHO POSTŘIKOVAČE

- Na pracovní konec 45m hadice namontujte rychlospojku se systémem STOP.
- Do spojky zacvakněte nastavitelnou postřikovací trysku.
- Pusťte vodu a vyzkoušejte těsnost všech spojů.

1. METODIKA SPRÁVNÉHO ODVÍJENÍ A NAVÍJENÍ HADICE

POSTUP PRO ZACHOVÁNÍ TVAROVÉ STABILITY A SNADNOU PRÁCI

1. **Správné postavení vozíku:** Vozík ustavte poblíž vodovodního kohoutu tak, aby čelo bubnu směřovalo k ploše, kterou budete zalévat. Ocelová opěrná noha musí stát plnou plochou na zemi.
2. **Plynulé odvíjení:** Uchopte hadici za postřikovací trysku a plynule kráčejte k záhonům. Buben se bude samočinně hladce odvíjet. Nikdy netahejte za hadici trhavými prudkými rázy!
3. **Zavlažování:** Otočením přední části trysky zvolte požadovaný tvar vodního paprsku.
4. **Správná technika navíjení:** Po ukončení práce NECHTE HADICI POD MÍRNÝM TLAKEM VODY! Natlakovaná hadice si zachovává dokonale kruhový průřez a na buben se navíjí čistě v rovných závitech bez zploštění a lámání.
5. **Vypuštění tlaku až po navinutí:** Teprve po úplném navinutí hadice na buben uzavřete vodovodní kohout a stisknutím trysky uvolněte zbytkový tlak ze systému.

2. REGULACE POSTŘIKOVACÍ TRYSKY A MOŽNOSTI ZÁVLAHY

JEMNÉ MLŽENÍ (FINE MIST)

- Vhodné pro citlivé kvetoucí rostliny, nově vyseté travní osivo a mladé sazenice ve skleníku.
- Nerozrušuje půdní strukturu a nesplavuje semena.

PLNÝ PŘÍMÝ PROUD (JET STREAM)

- Ideální pro oplach zahradního nářadí, mytí zahradního nábytku, chodníků a dlažeb.
- Dlouhý dostřik pro zalévání vzdálených keřů a stromů.

3. PŘEHLED VHODNOSTI ZAVLAŽOVÁNÍ PRO ZAHRADNÍ KULTURY

ZAHRADNÍ KULTURA	NASTAVENÍ TRYSKY	DOPORUČENÝ ČAS ZÁVLAHY	AGROTECHNICKÁ ZÁSADA
Trávník rodinného domu	Široký kuželový postřik	Brzy ráno (5:00 – 8:00)	Vydatná zálivka 2–3x týdně ke kořenům
Zeleninové záhony	Měkký sprchový proud	Podvečer po západu slunce	Zalévat přímo k patě rostlin, ne na listy!
Mladé sazenice a klíčky	Jemná aerosolová mlha	Dle potřeby během dne	Udržovat povrch půdy stále mírně vlhký
Ovocné keře a živé ploty	Plný koncentrovaný proud	Jednou týdně vydatně	Hluboké prosáknutí půdy do hloubky 30 cm

1. MOŽNÉ PROBLÉMY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Příznak potíže	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Únik vody v otočném čepu bubnu	Opotřebovaný, vyschlý nebo poškozený těsnicí O-kroužek na vnitřní přípojce; nedocvaknutá spojka	Vyměňte pryžový O-kroužek a namažte jej silikonovou vazelínou; zkontrolujte docvaknutí rychlospojky
Hadice se při navíjení zplošťuje a láme	Hadice byla před navíjením zbavena tlaku a tvoří ostré přehyby na hraně bočnice bubnu	Před navíjením nechte hadici naplněnou vodou pod tlakem; veďte hadici rukou rovnoměrně ze strany na stranu
Z trysky vytéká slabý proud vody	Ucpaný výstupní otvor trysky zrnkem písku z vodovodu; zlomená hadice pod bubnem	Odšroubujte přední díl trysky a propláchněte pod tekoucí vodou; zkontrolujte průchodnost u úhlové spojky
Vozík se při navíjení hadice převrací	Příliš prudké navíjení; vozík není ustaven opěrnou nohou směrem k tažené hadici	Nohama přišlápněte spodní opěrný rám vozíku; navíjejte hadici plynulým klidným tempem

2. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A ZAZIMOVÁNÍ VOZÍKU KD2078

SERVISNÍ PÉČE A OCHRANA INVESTICE PŘED MRAZEM

Pravidelně v sezóně:
- Kontrola čistoty pryžových těsnění v rychlospojkách
- Opláchnutí kol od bláta a hlíny
- Kontrola dotažení matice navíjecí kliky

Před příchodem zimy (KRITICKÉ):
- Odpojení z vodovodního kohoutu
- Úplné odvinutí a vyprázdnění veškeré vody z hadice
- Vypuštění vody z vnitřního úhlového čepu

Zimní uskladnění:
- Uložení v bezmrazé místnosti (+5 °C až +25 °C)
- Sklopení madla pro úsporu místa
- Zápis do servisního protokolu na straně 8

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce v EU:
Foreintrade S.A., Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko

tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní / technické zařízení:

Výrobek: Mobilní zahradní pojízdný navíjecí vozík na hadici Kraft&Dele KD2078 s robustní ocelovo-plastovou konstrukcí, velkým navíjecím bubnem s ergonomickou sklopnou klikou, dodávaný včetně 45 metrů 3vrstvé vyztužené zahradní hadice 1/2" odolné UV záření a tvorbě řas, 2 metrů propojovací přívodní hadice, mosazného otočného přívodního adaptéru zamezujícího lámání a překrucování hadice při navíjení, sady rychlospojek Stop a nastavitelné zavlažovací postřikovací trysky
Obchodní označení / Model: KRAFT&DELE KD2078 · Rok výroby: 2026

Splňuje požadavky evropských směrnic:

- Směrnice 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků (GPSD)

Aplikované harmonizované normy a specifikace:

- ČSN EN ISO 12100 (Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady)
- DIN 862 (Geometrické tolerance a mechanická stabilita)

Osoba pověřená sestavením a archivací technické dokumentace v EU: Krzysztof Forein, sídlo společnosti Foreintrade S.A.

Místo a datum vydání: **Tarczyn, 15. ledna 2026**

Krzysztof Forein
Prezes Zarządu (Foreintrade S.A.)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČR

Na výrobek je poskytována zákonná záruka v délce **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (IČO dle obchodního zákoníku) od data převzetí zboží.

Záruční i pozáruční servis, technické konzultace a dodávky originálních náhradních dílů pro Českou republiku zajišťuje:

Nejedlý s.r.o. • Autorizované servisní centrum a distribuce Kraft&Dele
Web: **www.nasenaradi.cz** • E-mail: **info@nasenaradi.cz**

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A ODPADOVÉ HOSPODÁŘSTVÍ

V souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech musí být vyřazený zahradní vozík a PVC hadice odevzdány do sběrného dvora k materiálové recyklaci (katalogové číslo odpadu 17 04 05 – železo a ocel, 19 12 04 – plasty a zahradní PVC hadice). Obalový karton odevzdejte do tříděného sběru (15 01 01).

Obalové materiály (lepenka, LDPE fólie) jsou 100% recyklovatelné a patří do sběrných nádob na separovaný komunální odpad. Chraňte životní prostředí a nevystavujte přírodu nebezpečným odpadům.

EVIDENČNÍ LIST PRAVIDELNÝCH ZÁRUČNÍCH A SERVISNÍCH REVIZÍ

DATUM ZÁZNAMU	DRUH REVIZE / SERVISNÍHO ÚKONU	POPIS PROVEDENÝCH PRACÍ A VYMĚNĚNÝCH DÍLŮ	RAZÍTKO A PODPIS TECHNIKA
15. 01. 2026	Výstupní kontrola kvality (QC)	Ověření kompletnosti, rozměrová inspekce, zkouška mechaniky	Foreintrade S.A. QC Dept. • Schváleno ✓
	Servisní prohlídka (12 měsíců)		
	Servisní prohlídka (24 měsíců)		
	Mimořádná oprava / údržba		